A DOKUMENTUMOT
ELEKTRONIKUS ALÁÍRÁSSAL LÁTTA EL:

2. melléklet a 15/2019. (IV. 29.) BM rendelethez

MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR

A magyar–román államhatáron a 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés alapján megállapított határvonal

A

határszakasz

2016

FRONTIERA DE STAT ROMÂNO–UNGARĂ

Linia de frontieră stabilită în baza controlului efectuat în comun la frontiera de stat româno–ungară în anul 2015 pe cursul neregularizat al râului Mureş

Secţiunile de Frontieră

A

2016

A magyar–román államhatáron a 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés alapján megállapított határvonal

Bevezető

A Magyarország és Románia közötti államhatárt a Trianonban, az 1920. évi június hó 4. napján aláírt Békeszerződés 27. Cikkének 3. pontja, a Magyarország és a Szövetséges és Társult Hatalmak között Párizsban, az 1947. évi február hó 10. napján kötött Békeszerződés I. Cikkének 2. pontja, valamint a Románia és a Szövetséges és Társult Hatalmak között Párizsban, az 1947. évi február hó 10. napján kötött Békeszerződés 2. Cikke határozza meg.

Az államhatár megjelölésével és közös ellenőrzésével kapcsolatos feladatokat, teendőket a Magyar Népköztársaság Kormánya és a Román Szocialista Köztársaság Kormánya között, a magyar–román államhatár rendjéről, határkérdésekben való együttműködésről és kölcsönös segítségnyújtásról szóló, 1983. október 28-án, Budapesten aláírt Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) tartalmazza.

Az Egyezmény 7. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint a hajózható folyókon a határvonal a fő hajózóút középvonalában van és a természetes változásoknak megfelelően módosul, ez az elv érvényes a Maros folyó nem szabályozott szakaszára. A nem hajózható folyókon, patakokon és csatornákon a partok természetes változásai által okozott középvonal áthelyeződéséhez alkalmazkodva változik a határvonal, mint a Fekete-Körös és a Túr folyók esetében.

Az Egyezmény 7. cikkének (4) bekezdése, 10. cikkének (2) bekezdése és 11. cikkének (1) bekezdése szerint a magyar–román államhatár vízi szakaszain a határvonal fent említett változásait, illetve az új határvonalat a határmegbízottak állapítják meg, akik erről jegyzőkönyvet készítenek.

Az Egyezmény II. fejezet 3–11. cikkében szereplő kötelezettségek végrehajtása érdekében a magyar és a román illetékes szervek képviselői Nagyváradon (Oradea), 2014. május 13–14-én munkatalálkozót tartottak. A munkatalálkozón meghatározásra került a Maros, Fekete-Körös és a Túr folyók felmérésének ütemezése és műszaki feltételei.

A Maros folyó nem szabályozott szakaszának felmérése 2015. augusztus 24–28. között történt.

A mérési adatok egyeztetése és feldolgozása alapján a műszaki szakértők elkészítették a iegészítő okmányokat, amelyek határleírásokat, ortofotó alapú határtérképeket és koordináta-jegyzékeket tartalmaznak.

Linia de frontieră stabilită în baza controlului efectuat în comun la frontiera de stat româno–ungară în anul 2015 pe cursul neregularizat al râului Mureş

Introducere

Frontiera de stat între România şi Ungaria este stabilită în conformitate cu articolul 27 punctul 3 din Tratatul de pace, semnat la Trianon la 4 iunie 1920, articolul 2 din Tratatul de pace dintre România şi Puterile Aliate şi Asociate, semnat la Paris la 10 februarie 1947 şi articolul 1 punctul 2 din Tratatul de pace dintre Ungaria şi Puterile Aliate şi Asociate, semnat la Paris la 10 februarie 1947.

Sarcinile şi atribuţiile în legătură cu marcarea şi controlul comun al frontierei de stat sunt cuprinse în Acordul între Guvernul Republicii Socialiste România şi Guvernul Republicii Populare Ungare privind regimul frontierei de stat româno-ungare, colaborarea şi asistenţă mutuală în problemele de frontieră, semnat la data de 28 octombrie 1983, la Budapesta (în continuare Acord).

Conform articolului 7 aliniatele 1 şi 2 din Acord, pe râurile navigabile traseul liniei frontierei trece pe mijlocul şenalului navigabil principal şi se modifică potrivit cu schimbarea naturală a acestuia, principiu valabil pe cursul neregularizat al râului Mureş. Pe râurile nenavigabile, pâraie sau canale, traseul liniei frontierei se schimbă potrivit cu mutarea mijlocului lor, provocată de schimbările naturale ale configuraţiei malurilor acestora, ca în cazul râurilor Crişul Negru şi Tur.

Conform articolului 7 aliniatul 4, articolului 10 aliniatul 2 şi articolului 11 aliniatul 1 din Acord, schimbările liniei de frontieră în sectoarele apelor de frontieră la frontiera româno-ungară, respectiv noul traseu al liniei de frontieră vor fi stabilite de către împuterniciţii de frontieră, care vor întocmi proces-verbal în acest sens.

În scopul punerii în aplicare a obligațiilor ce decurg din prevederile capitolului II articolele 3-11 din Acord, reprezentanții autorităților competente române și ungare au desfășurat o întâlnire de lucru în perioada 13-14 mai 2014, la Oradea. La întâlnirea de lucru au fost stabilite planul de activități și condițiile tehnice pentru efectuarea măsurătorilor pe râurile Mureș, Crișul Negru și Tur.

Măsurătorile pe cursul neregularizat al râului Mureș s-au efectuat în perioada 24-28 august 2015.

În baza confruntării şi prelucrării datelor măsurătorilor, experţii au întocmit documentele adiţionale care cuprind descrierile frontierei de stat, hărţile frontierei de stat care au ca bază ortofoto şi tabelele de coordonate.

A 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés alapján készített koordináta-jegyzékek magyarázata

A határjelek és a határvonal jelöletlen határpontjainak koordinátái a Magyarország–Románia–Szerbia hármashatárponttól a Magyarország–Románia–Ukrajna hármashatárpontig Budapesti sztereografikus vetületi rendszerben vannak meghatározva.

A koordináta-jegyzék az összes új (változott) jelöletlen határpont számát és koordinátáit (Y, X) tartalmazza. A koordináta-jegyzék első és utolsó sora a változatlan határjelre vagy jelöletlen határpontra vonatkozik.

A koordináta-jegyzék oszlopai tartalmazzák:

1. oszlop: a határvonalon álló határjel számát vagy a magyar területen álló határjel számát és M betűjelet, illetve a román területen álló határjel számát és R betűjelet. A PP vagy a PR betűjel a határkő típusát jelöli;

2. oszlop: a jelöletlen határpont számát;

3. és 4. oszlop: a határjel vagy jelöletlen határpont Y, X koordináta értékét;

5. oszlop: egyéb megjegyzéseket.

Explicarea tabelelor de coordonate întocmite în baza controlului efectuat în comun în anul 2015 pe cursul neregularizat al râului Mureş

Coordonatele semnelor de frontieră şi a punctelor de frontieră nemarcate aflate între punctul de frontieră triplex confinium dintre România–Ungaria–Serbia şi punctul de frontieră triplex confinium dintre România–Ungaria–Ucraina, sunt stabilite în Sistemul de Proiecţie Stereografic Budapesta.

Tabelul de coordonate cuprinde numerele şi coordonatele (Y, X) a tuturor punctelor de frontieră noi (schimbate) nemarcate. Primul şi ultimul rând din tabelul de coordonate se referă la semnul sau punctul de frontieră neschimbat.

Coloanele tabelului de coordonate conţin:

Coloana 1: numărul semnului de frontieră aflat pe linia de frontieră, sau numărul semnului de frontieră şi litera R pentru cele aflate pe teritoriul român, sau numărul semnului de frontieră şi litera M pentru cele aflate pe teritoriul ungar. Literele PP sau PR reprezintă tipul semnului de frontieră;

Coloana 2: numărul punctelor de frontieră nemarcate;

Coloana 3 şi 4: valoarea coordonatelor (Y, X) a semnelor de frontieră sau a punctelor de frontieră nemarcate;

Coloana 5: alte observaţii.

A magyar–román államhatáron a 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés alapján megállapított határvonal határtérképeinek

JELMAGYARÁZATA

Hărţile liniei de frontieră stabilită în baza controlului efectuat în comun la frontiera de stat româno–ungară în anul 2015 pe cursul neregularizat al râului Mureş

LEGENDĂ

JELMAGYARÁZAT

LEGENDĂ

Szakaszvég határjel és száma	A61	*Semn de frontieră final de secţiune*
Főhatárjel és száma	B1	*Semn de frontieră principal şi numărul acestuia*
Mellékhatárjel, PP kő jele és száma	B1/1	*Semn de frontieră secundar, PP şi numărul acestuia*
Jelöletlen határpont és száma	*A60.77*	*Punct de frontieră nemarcat şi numărul acestuia*
Államhatár vonala és az állam megnevezése	Magyarország / România	*Linia frontierei de stat şi denumirea statului*
Település kataszteri határa és a település neve	Apátfalva / Magyarcsanád	*Limita administrativă a localităţii şi denumirea acesteia*
Vízfolyás államhatárral, a vízfolyás széle, megnevezése és folyásiránya	*Maros folyó* / *râul Mureş*	*Curs de apă cu frontiera de stat, limitele şi denumirea cursului de apă şi direcţia de curgere*
Sziget sorszáma	12	*Numărul insulei*
Őrkereszt az államhatár térképen koordináta megírással	-128500 / 146000	*Intersecţia liniilor de caroiaj, cu reprezentarea coordonatelor*

Határleírás, határtérkép és koordináta-jegyzék a 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszáról, az A60.077 számú jelöletlen határpont és az A61 számú határjel között végrehajtott közös ellenőrzés alapján

Descrierea frontierei, harta frontierei de stat şi tabelul de coordonate între punctul de frontieră nemarcat A60.077 şi semnul de frontieră A61 întocmite în baza controlului efectuat în comun în anul 2015 pe cursul neregularizat al râului Mureş

A
határszakasz

Secţiunea de frontieră
A

A 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés alapján megállapított államhatár leírása

A magyar–román államhatár vonala az A60/1 számú határjelnél lép szárazulatról a Maros folyóba. A PP2/aM–PP1R és a PP17M–PP16/aR számú sokszögpontok által meghatározott keresztszelvények között az államhatár vonala változatlan és megegyezik a Maros folyó szabályozott fő hajózó útjának középvonalával.

A PP17M–PP16/aR és a PP83M–PP100R számú sokszögpontok által meghatározott keresztszelvények között az államhatár vonala megegyezik a Maros folyó 2015. évi közös felmérése során meghatározott fő hajózó útjának középvonalával.

A határvonal az A60.077 számú jelöletlen határponttól az A60.400 számú jelöletlen határpontig görbe vonalban követi a víz folyása ellenében a fő hajózó út középvonalát, általában keleti irányban. Az A60.400 számú határpontnál az államhatár vonal megtörik a Maros folyó északi partja felé, kilép a folyóból és áthalad az A61 számú határjel középpontján.

A Magyarország területéhez az 1, 2, 6, 8, 9, 11, 13, 16, 17, 18, 19, 21, 22 és 23 sorszámú szigetek tartoznak.

Románia területéhez a 3, 4, 5, 7, 10, 12, 14, 15, 20 és 24 sorszámú szigetek tartoznak.

Descrierea frontierei de stat stabilită în baza controlului efectuat în comun în anul 2015 pe cursul neregularizat al râului Mureş

Linia frontierei de stat româno-ungare intră de pe uscat în râul Mureş la semnul de frontieră A60/1. Linia de frontieră este neschimbată între profilele transversale determinate de pietrele poligonale PP1R–PP2/aM şi PP16/aR–PP17M şi coincide cu mijlocul şenalului navigabil de pe cursul regularizat al râului Mureş.

Între profilele transversale determinate de pietrele poligonale PP16/aR–PP17M şi PP100R–PP83M, linia de frontieră coincide cu mijlocul şenalului navigabil principal al râului Mureş, stabilit cu ocazia măsurătorilor efectuate în comun în anul 2015.

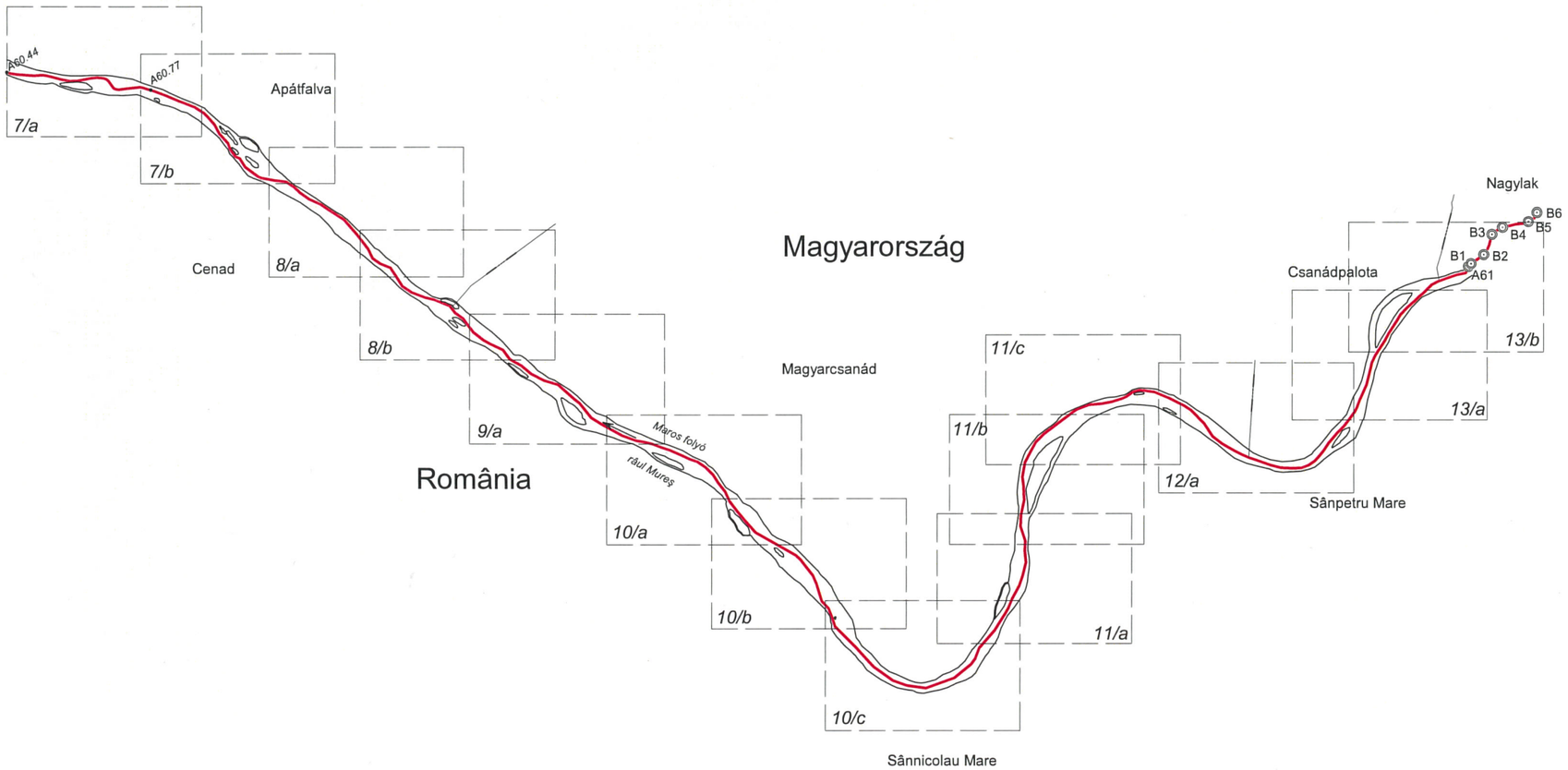
Pe râul Mureş între punctul de frontieră nemarcat A60.077 şi punctul de frontieră nemarcat A60.400 linia de frontieră urmează o linie sinuoasă în amonte, pe mijlocul şenalului navigabil principal, de regulă spre Est. De la semnul de frontieră A60.400, linia de frontieră coteşte brusc pe malul de nord al râului Mureş, iese din râu şi trece prin centrul semnului de frontieră A61.

Insulele numerotate cu 3, 4, 5, 7, 10, 12, 14, 15, 20 şi 24 aparţin teritoriului României.

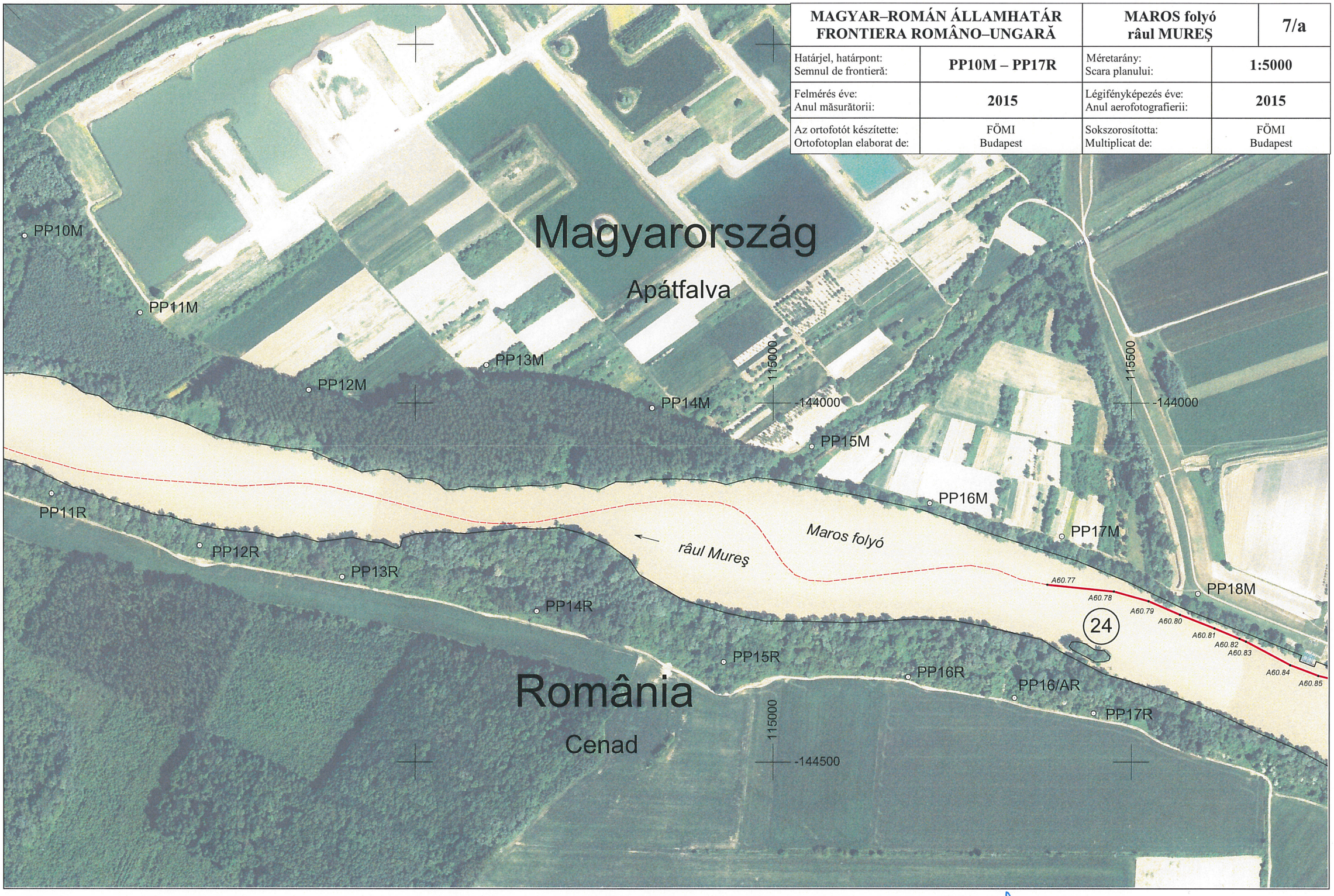
Insulele numerotate cu 1, 2, 6, 8, 9, 11, 13, 16, 17, 18, 19, 21, 22 şi 23 aparţin teritoriului Ungariei.

MAROS FOLYÓ TÉRSÉGÉNEK ÁTNÉZETI TÉRKÉPE

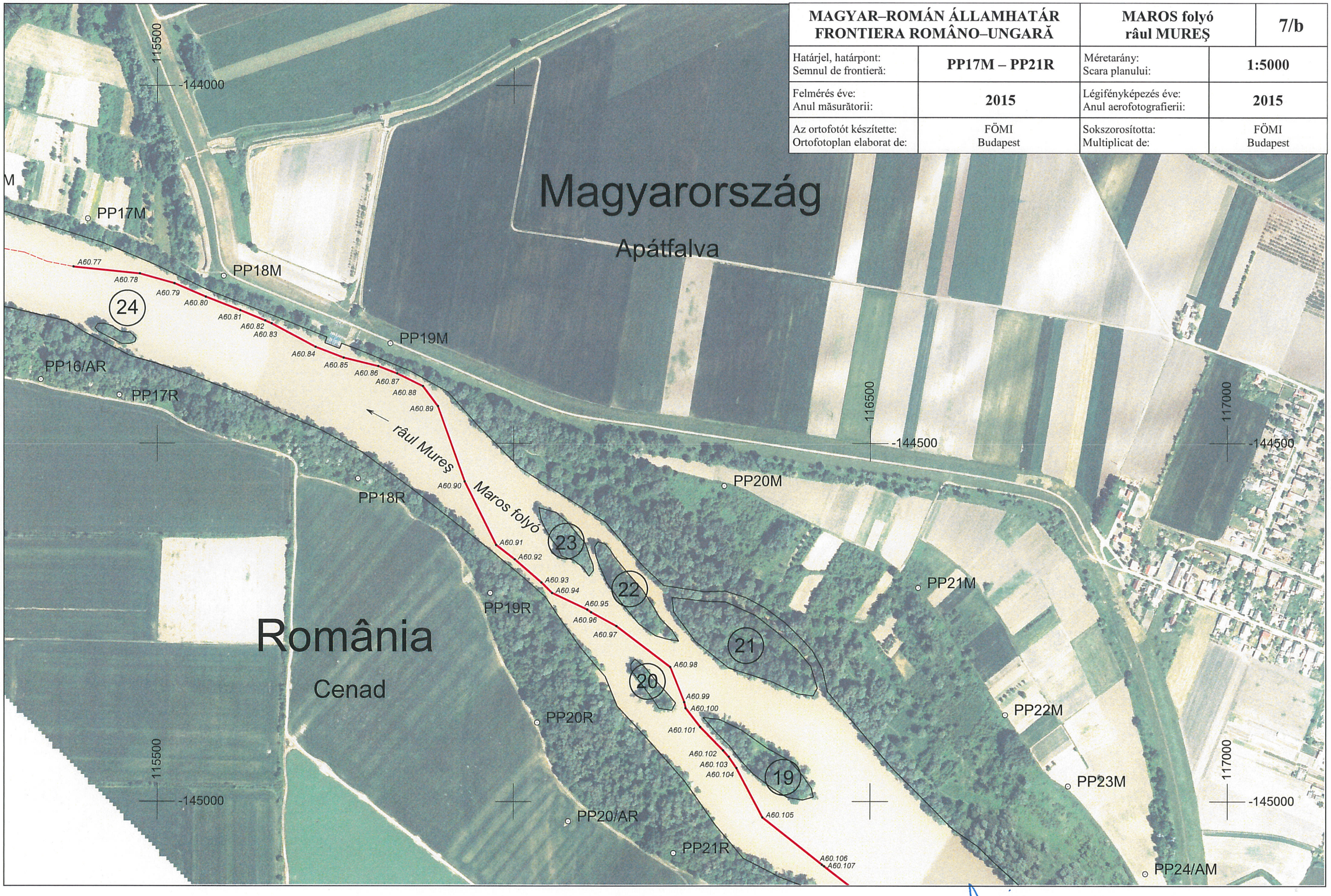
PRIVIRE DE ANSAMBLU A ZONEI RÂULUI MUREŞ



MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	7/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP10M – PP17R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

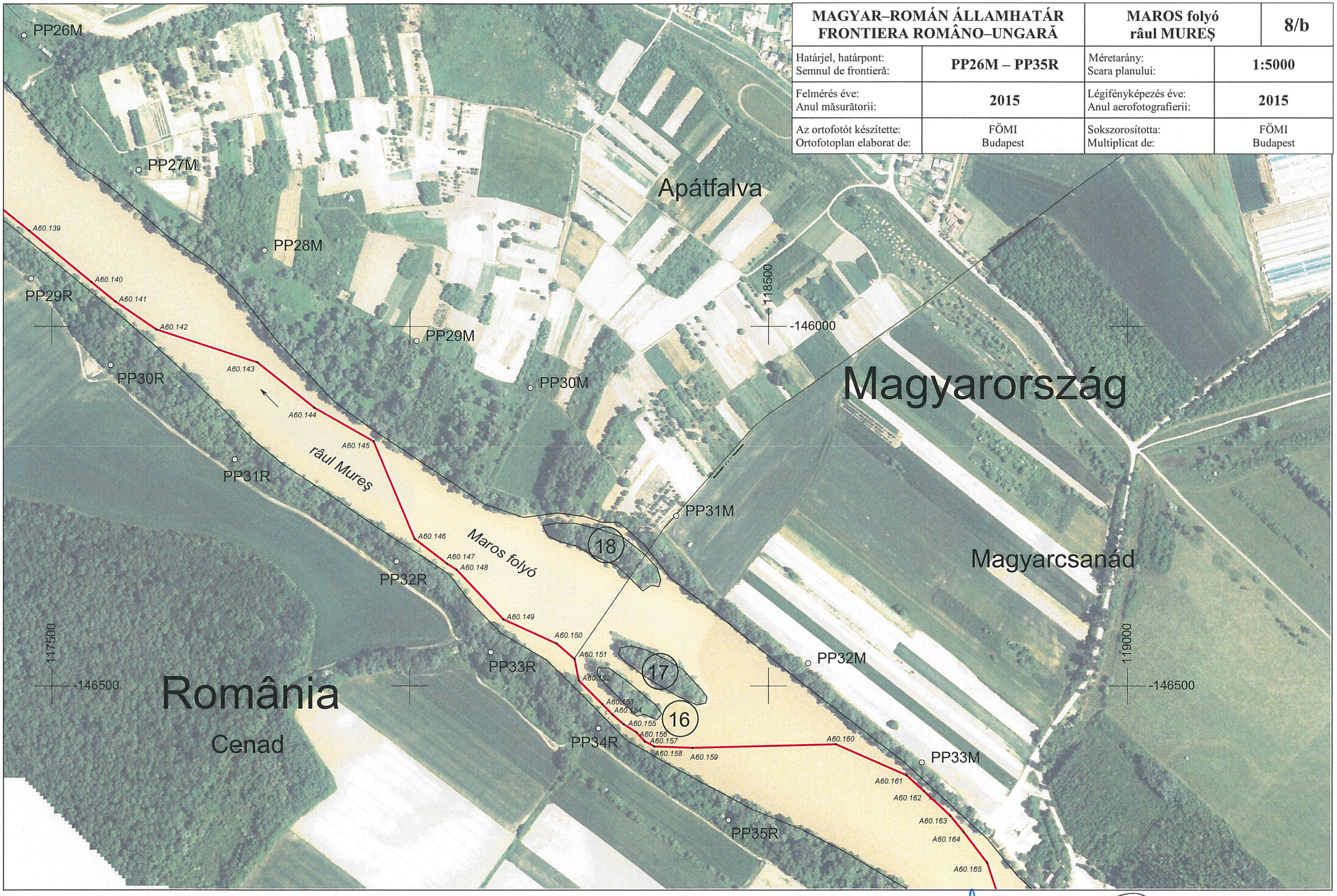


MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	7/b
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	**PP17M – PP21R**	Méretarány: Scara planului:	**1:5000**
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	**2015**	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	**2015**
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest



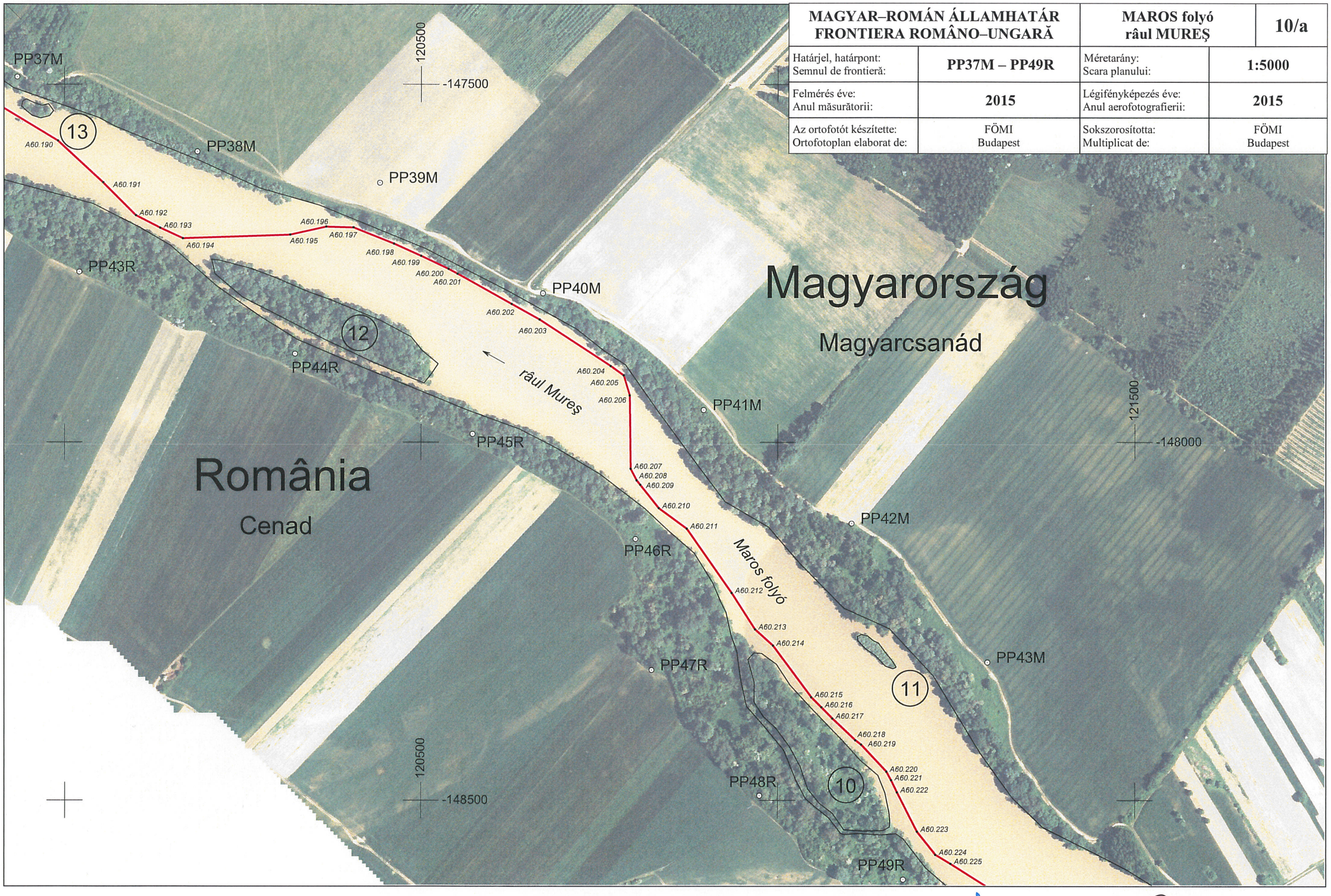
MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	8/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	**PP22M – PP29R**	Méretarány: Scara planului:	**1:5000**
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	**2015**	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	**2015**
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	8/b
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	**PP26M – PP35R**	Méretarány: Scara planului:	**1:5000**
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	**2015**	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	**2015**
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

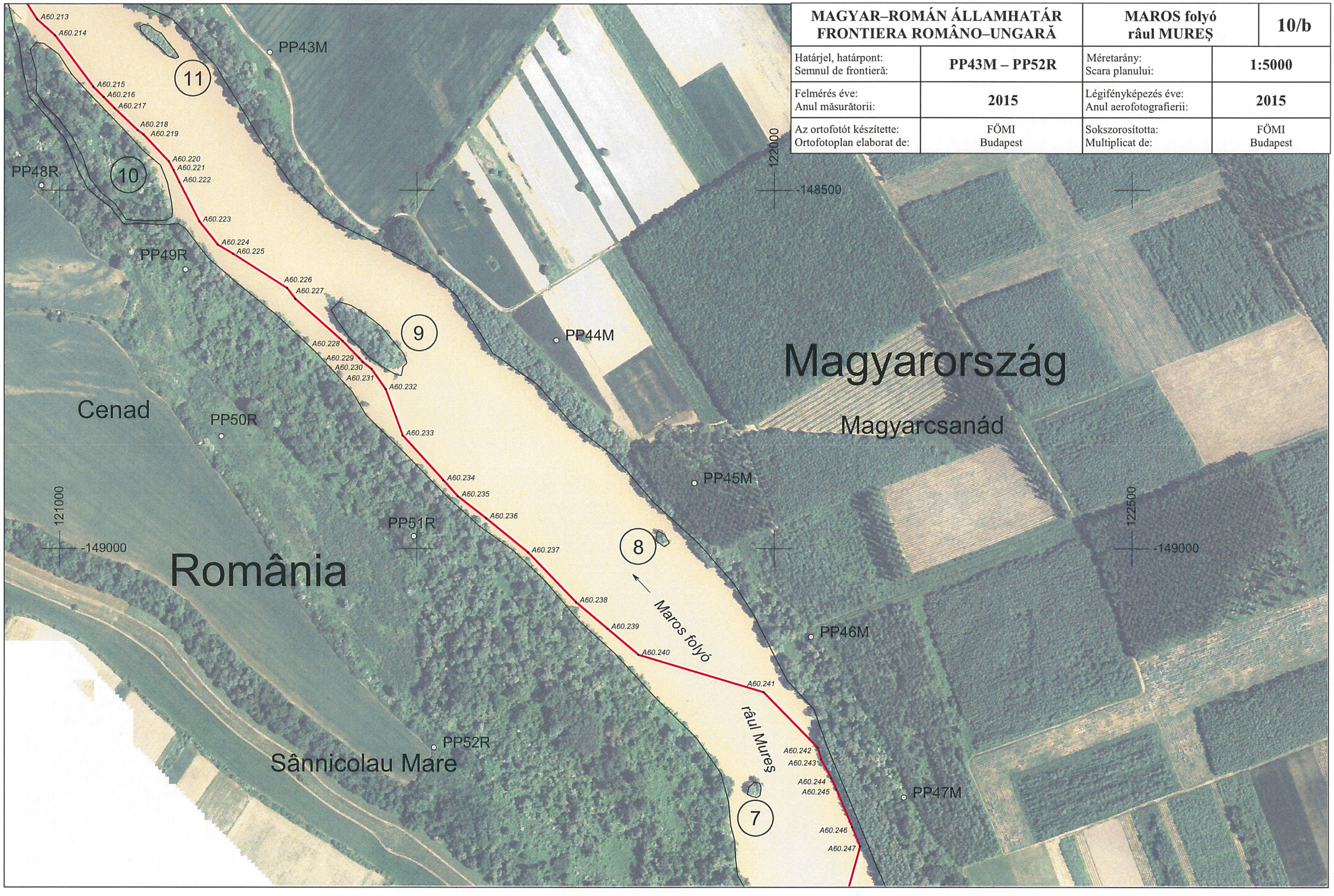


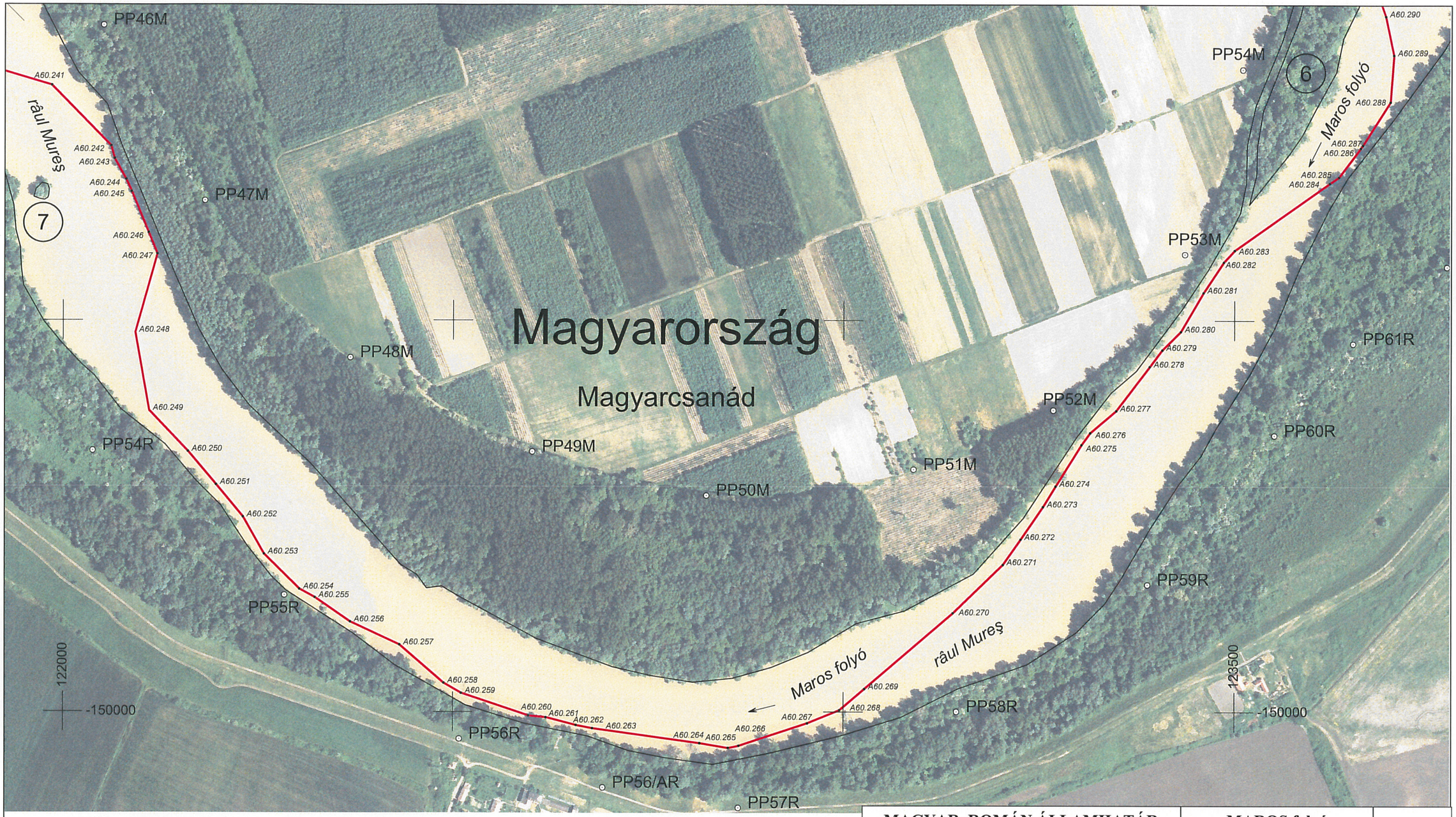
MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	9/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	**PP32M – PP42R**	Méretarány: Scara planului:	**1:5000**
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	**2015**	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	**2015**
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREȘ	10/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP37M – PP49R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest



MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	10/b
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP43M – PP52R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest



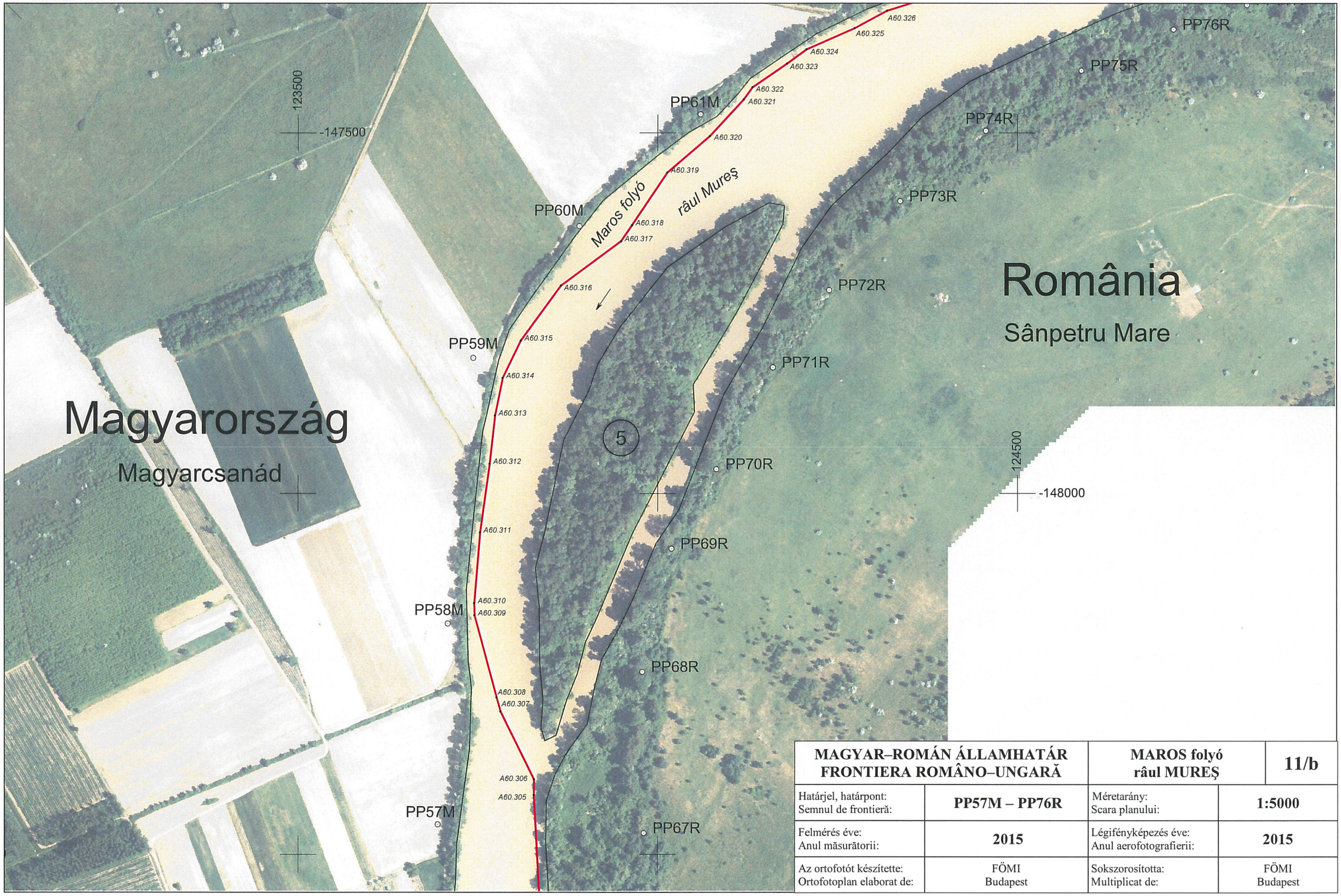


România

Sânnicolau Mare

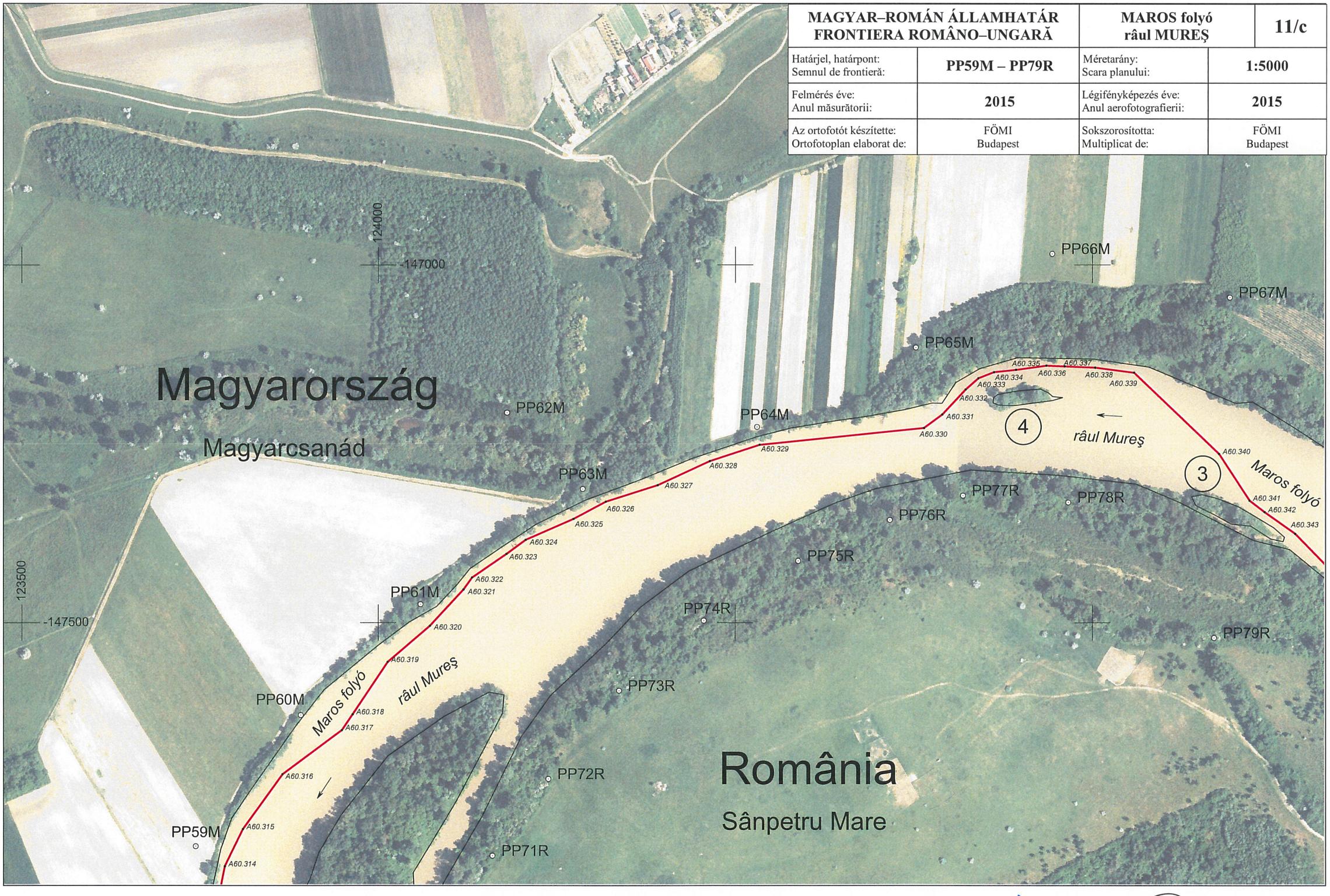
MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREȘ	10/c
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP46M – PP61R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREȘ	11/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP53M – PP68R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

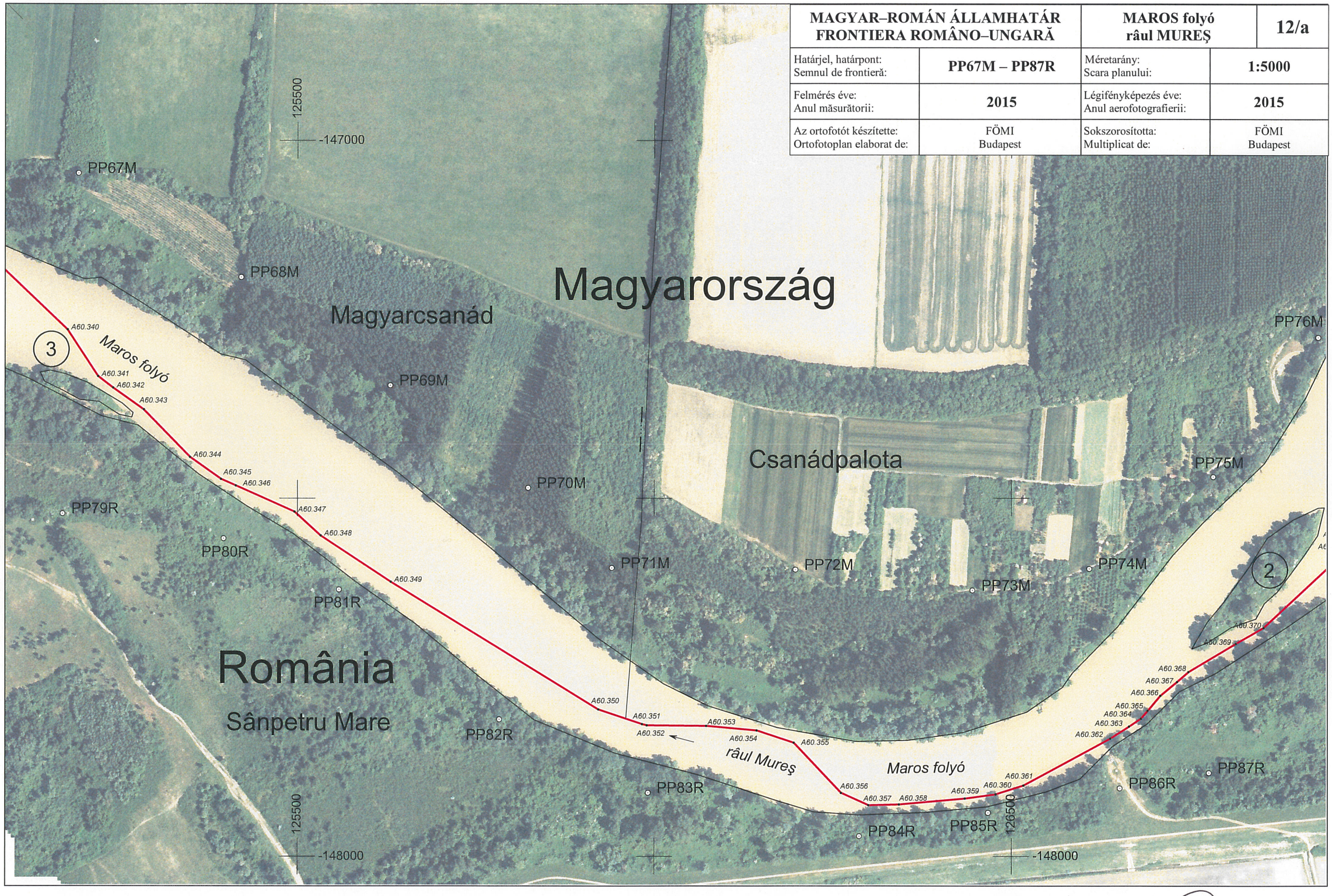


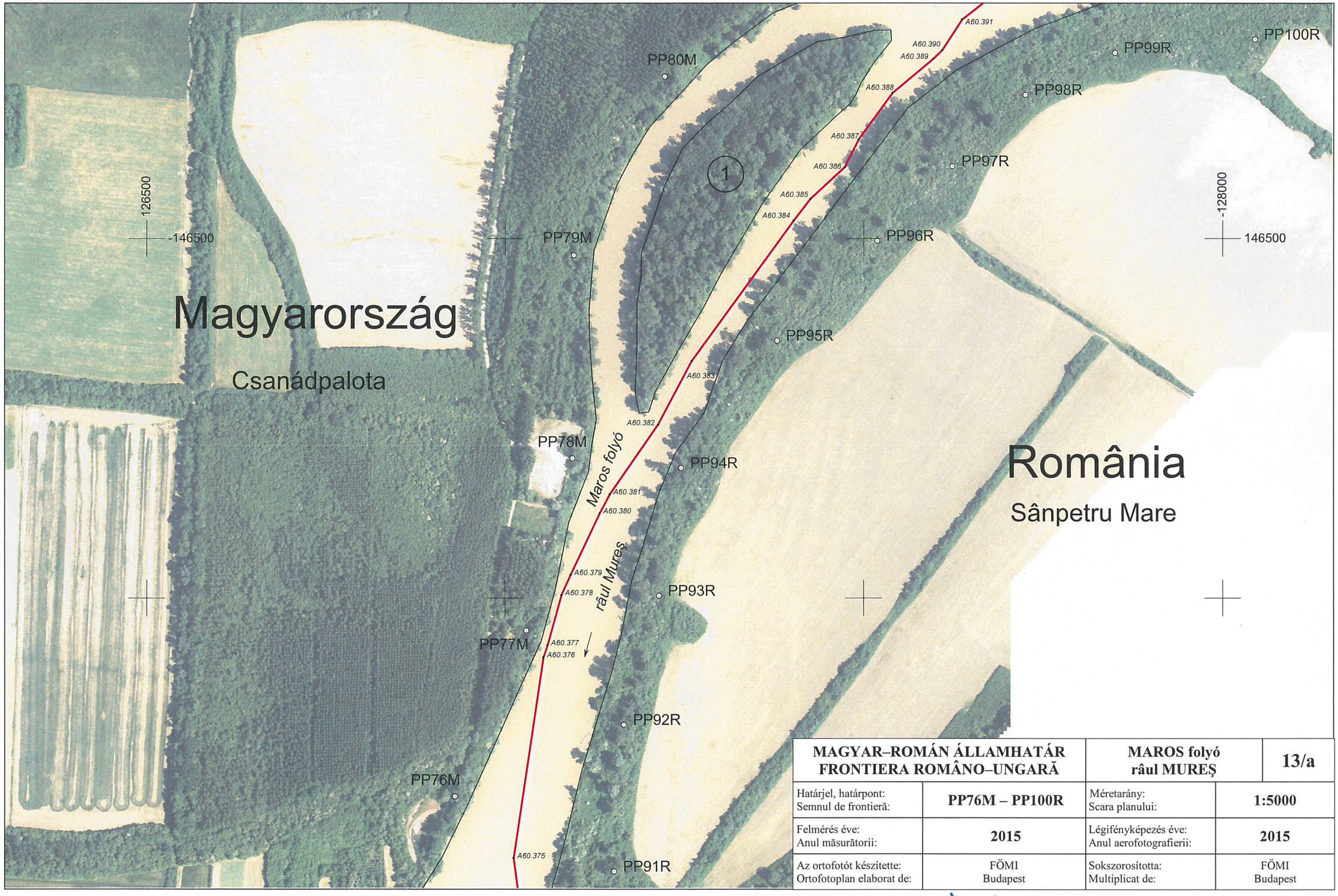
MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	11/b
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP57M – PP76R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	11/c
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	**PP59M – PP79R**	Méretarány: Scara planului:	**1:5000**
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	**2015**	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	**2015**
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

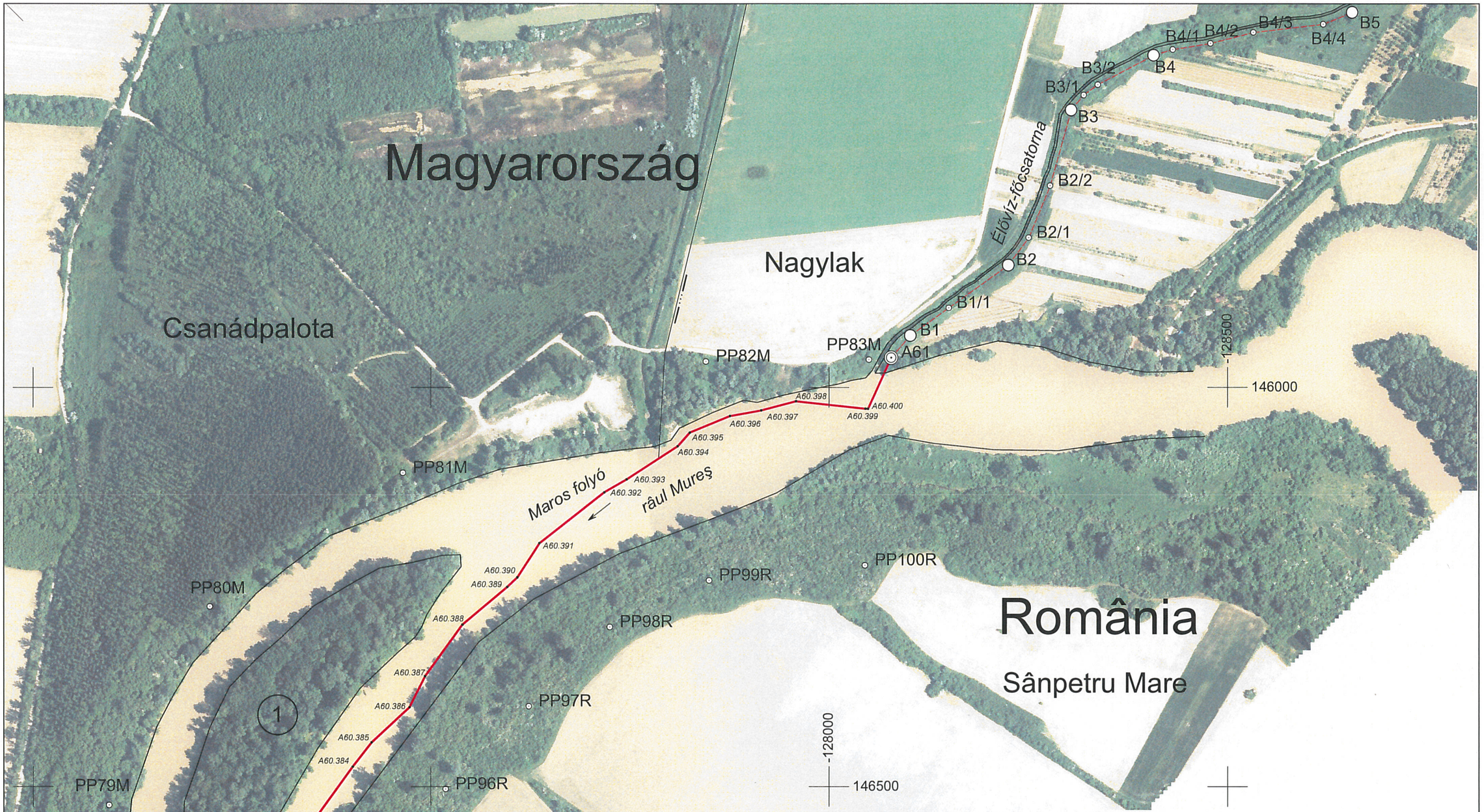


MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	12/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP67M – PP87R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest





MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREȘ	13/a
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP76M – PP100R	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest



MAGYAR–ROMÁN ÁLLAMHATÁR FRONTIERA ROMÂNO–UNGARĂ		MAROS folyó râul MUREŞ	13/b
Határjel, határpont: Semnul de frontieră:	PP79M – B5	Méretarány: Scara planului:	1:5000
Felmérés éve: Anul măsurătorii:	2015	Légifényképezés éve: Anul aerofotografierii:	2015
Az ortofotót készítette: Ortofotoplan elaborat de:	FÖMI Budapest	Sokszorosította: Multiplicat de:	FÖMI Budapest

Magyar–román államhatár
Frontiera de stat româno–ungară

Koordináta-jegyzék
Tabel de coordonate

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.077	**-115 382.63**	**144 253.06**	csatlakozó pont punct de legătură
	A60.078	-115 475.62	144 262.67	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.079	-115 524.24	144 276.31	
	A60.080	-115 568.06	144 295.11	
	A60.081	-115 616.38	144 313.99	
	A60.082	-115 651.25	144 328.35	
	A60.083	-115 660.36	144 332.30	
	A60.084	-115 722.32	144 365.16	
	A60.085	-115 761.67	144 380.20	
	A60.086	-115 810.41	144 392.05	
	A60.087	-115 836.83	144 402.29	
	A60.088	-115 873.01	144 420.21	
	A60.089	-115 893.99	144 448.09	
	A60.090	-115 931.56	144 553.31	
	A60.091	-115 975.63	144 641.94	
	A60.092	-116 001.65	144 661.91	
	A60.093	-116 039.04	144 694.27	
	A60.094	-116 053.88	144 708.92	
	A60.095	-116 103.29	144 732.16	
	A60.096	-116 108.72	144 735.94	
	A60.097	-116 144.12	144 755.22	
	A60.098	-116 219.69	144 812.47	
	A60.099	-116 239.37	144 861.33	
	A60.100	-116 241.29	144 869.69	
	A60.101	-116 261.65	144 895.91	
	A60.102	-116 293.80	144 928.74	
	A60.103	-116 301.76	144 937.57	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.104	-116 312.53	144 953.30	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.105	-116 349.04	145 022.10	
	A60.106	-116 432.47	145 088.13	
	A60.107	-116 435.63	145 090.35	
	A60.108	-116 489.65	145 132.13	
	A60.109	-116 521.08	145 156.08	
	A60.110	-116 535.87	145 163.78	
	A60.111	-116 557.87	145 174.91	
	A60.112	-116 743.25	145 172.79	
	A60.113	-116 828.89	145 214.64	
	A60.114	-116 850.53	145 226.21	
	A60.115	-116 870.35	145 239.74	
	A60.116	-116 908.00	145 261.32	
	A60.117	-116 945.57	145 287.75	
	A60.118	-116 959.48	145 299.49	
	A60.119	-117 010.33	145 329.96	
	A60.120	-117 037.52	145 351.42	
	A60.121	-117 101.41	145 444.35	
	A60.122	-117 102.46	145 474.07	
	A60.123	-117 105.88	145 519.64	
	A60.124	-117 115.69	145 547.83	
	A60.125	-117 118.14	145 553.19	
	A60.126	-117 126.58	145 568.36	
	A60.127	-117 144.59	145 589.62	
	A60.128	-117 168.83	145 617.19	
	A60.129	-117 206.96	145 655.00	
	A60.130	-117 220.49	145 662.67	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.131	-117 269.09	145 700.57	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.132	-117 276.75	145 705.40	
	A60.133	-117 280.88	145 707.94	
	A60.134	-117 299.71	145 720.76	
	A60.135	-117 313.17	145 732.20	
	A60.136	-117 350.44	145 767.34	
	A60.137	-117 369.53	145 785.42	
	A60.138	-117 388.12	145 801.38	
	A60.139	-117 468.72	145 866.62	
	A60.140	-117 555.32	145 938.18	
	A60.141	-117 589.02	145 965.40	
	A60.142	-117 646.03	146 004.17	
	A60.143	-117 786.88	146 049.88	
	A60.144	-117 866.75	146 113.22	
	A60.145	-117 949.44	146 160.00	
	A60.146	-118 006.57	146 295.44	
	A60.147	-118 051.72	146 330.10	
	A60.148	-118 065.21	146 338.80	
	A60.149	-118 130.03	146 407.44	
	A60.150	-118 204.64	146 441.20	
	A60.151	-118 229.69	146 462.93	
	A60.152	-118 235.47	146 492.48	
	A60.153	-118 268.73	146 525.48	
	A60.154	-118 282.42	146 539.71	
	A60.155	-118 298.34	146 553.32	
	A60.156	-118 315.90	146 564.30	
	A60.157	-118 327.73	146 577.03	
	A60.158	-118 341.07	146 584.14	
	A60.159	-118 394.15	146 586.03	
	A60.160	-118 594.08	146 581.12	
	A60.161	-118 692.67	146 624.44	
	A60.162	-118 716.97	146 646.47	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.163	-118 753.49	146 680.58	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.164	-118 771.91	146 702.96	
	A60.165	-118 804.87	146 745.98	
	A60.166	-118 821.93	146 796.93	
	A60.167	-118 850.13	146 861.20	
	A60.168	-118 908.34	146 916.72	
	A60.169	-118 933.93	146 933.19	
	A60.170	-118 983.15	146 967.99	
	A60.171	-119 001.67	146 983.06	
	A60.172	-119 063.78	146 991.88	
	A60.173	-119 170.01	147 015.55	
	A60.174	-119 193.81	147 030.02	
	A60.175	-119 232.61	147 046.15	
	A60.176	-119 319.73	147 089.85	
	A60.177	-119 338.11	147 101.15	
	A60.178	-119 367.85	147 121.87	
	A60.179	-119 461.70	147 195.89	
	A60.180	-119 495.04	147 225.84	
	A60.181	-119 503.46	147 231.15	
	A60.182	-119 544.62	147 276.95	
	A60.183	-119 616.06	147 334.93	
	A60.184	-119 652.92	147 369.06	
	A60.185	-119 664.91	147 376.40	
	A60.186	-119 839.97	147 500.14	
	A60.187	-119 845.13	147 502.30	
	A60.188	-119 884.38	147 517.34	
	A60.189	-119 911.46	147 530.80	
	A60.190	-119 990.78	147 578.72	
	A60.191	-120 054.21	147 637.05	
	A60.192	-120 100.07	147 683.04	
	A60.193	-120 134.14	147 700.51	
	A60.194	-120 165.86	147 715.13	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.195	-120 316.46	147 710.00	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.196	-120 367.02	147 698.76	
	A60.197	-120 405.29	147 699.85	
	A60.198	-120 462.04	147 722.61	
	A60.199	-120 500.05	147 739.66	
	A60.200	-120 538.34	147 757.74	
	A60.201	-120 551.01	147 764.56	
	A60.202	-120 626.74	147 806.81	
	A60.203	-120 665.81	147 828.47	
	A60.204	-120 765.69	147 893.52	
	A60.205	-120 784.02	147 906.74	
	A60.206	-120 792.46	147 934.66	
	A60.207	-120 793.79	148 037.09	
	A60.208	-120 802.13	148 053.25	
	A60.209	-120 807.33	148 059.55	
	A60.210	-120 833.24	148 092.13	
	A60.211	-120 872.46	148 120.86	
	A60.212	-120 935.35	148 210.65	
	A60.213	-120 968.17	148 261.42	
	A60.214	-120 993.39	148 284.10	
	A60.215	-121 047.04	148 355.96	
	A60.216	-121 061.27	148 370.08	
	A60.217	-121 076.63	148 385.74	
	A60.218	-121 109.01	148 416.17	
	A60.219	-121 117.00	148 422.16	
	A60.220	-121 152.50	148 459.99	
	A60.221	-121 159.20	148 471.91	
	A60.222	-121 167.33	148 488.88	
	A60.223	-121 195.37	148 543.79	
	A60.224	-121 221.17	148 576.09	
	A60.225	-121 242.42	148 588.63	
	A60.226	-121 318.13	148 636.51	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.227	-121 329.87	148 651.66	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.228	-121 396.07	148 710.52	
	A60.229	-121 418.60	148 733.62	
	A60.230	-121 424.39	148 739.75	
	A60.231	-121 436.57	148 749.38	
	A60.232	-121 456.22	148 777.62	
	A60.233	-121 479.98	148 842.36	
	A60.234	-121 537.19	148 904.87	
	A60.235	-121 557.63	148 927.38	
	A60.236	-121 597.22	148 957.96	
	A60.237	-121 655.62	149 005.32	
	A60.238	-121 722.98	149 075.18	
	A60.239	-121 767.13	149 111.95	
	A60.240	-121 810.17	149 148.22	
	A60.241	-121 985.10	149 200.21	
	A60.242	-122 061.17	149 277.63	
	A60.243	-122 065.65	149 293.82	
	A60.244	-122 080.43	149 320.43	
	A60.245	-122 087.52	149 335.83	
	A60.246	-122 109.31	149 388.30	
	A60.247	-122 120.60	149 415.42	
	A60.248	-122 092.37	149 515.84	
	A60.249	-122 110.13	149 615.53	
	A60.250	-122 159.96	149 667.58	
	A60.251	-122 196.02	149 710.10	
	A60.252	-122 230.47	149 751.36	
	A60.253	-122 257.56	149 798.73	
	A60.254	-122 303.16	149 843.49	
	A60.255	-122 323.04	149 854.28	
	A60.256	-122 368.29	149 885.23	
	A60.257	-122 431.57	149 914.52	
	A60.258	-122 488.19	149 963.18	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.259	-122 510.54	149 976.14	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.260	-122 596.72	150 004.91	
	A60.261	-122 618.93	150 007.13	
	A60.262	-122 657.61	150 016.94	
	A60.263	-122 678.52	150 021.00	
	A60.264	-122 816.07	150 039.98	
	A60.265	-122 852.51	150 046.04	
	A60.266	-122 866.12	150 043.22	
	A60.267	-122 953.83	150 014.57	
	A60.268	-122 994.98	149 997.75	
	A60.269	-123 026.93	149 970.65	
	A60.270	-123 140.42	149 873.80	
	A60.271	-123 204.11	149 812.09	
	A60.272	-123 226.80	149 779.76	
	A60.273	-123 255.48	149 738.20	
	A60.274	-123 271.55	149 711.90	
	A60.275	-123 304.59	149 658.99	
	A60.276	-123 315.70	149 643.74	
	A60.277	-123 348.83	149 615.50	
	A60.278	-123 391.53	149 559.10	
	A60.279	-123 407.51	149 537.83	
	A60.280	-123 431.16	149 514.20	
	A60.281	-123 460.11	149 464.50	
	A60.282	-123 486.18	149 425.44	
	A60.283	-123 500.09	149 410.48	
	A60.284	-123 621.76	149 324.57	
	A60.285	-123 633.54	149 316.60	
	A60.286	-123 661.52	149 279.61	
	A60.287	-123 664.30	149 275.83	
	A60.288	-123 699.42	149 220.57	
	A60.289	-123 703.80	149 160.76	
	A60.290	-123 693.33	149 111.08	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.291	-123 673.93	149 056.26	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.292	-123 669.32	149 041.64	
	A60.293	-123 664.02	148 999.95	
	A60.294	-123 662.91	148 969.55	
	A60.295	-123 666.95	148 943.65	
	A60.296	-123 677.33	148 884.83	
	A60.297	-123 682.26	148 832.75	
	A60.298	-123 763.46	148 726.94	
	A60.299	-123 807.87	148 671.74	
	A60.300	-123 821.69	148 643.10	
	A60.301	-123 830.71	148 615.92	
	A60.302	-123 835.41	148 602.42	
	A60.303	-123 836.46	148 586.04	
	A60.304	-123 835.79	148 557.47	
	A60.305	-123 828.24	148 417.84	
	A60.306	-123 828.34	148 396.08	
	A60.307	-123 781.84	148 302.18	
	A60.308	-123 776.29	148 282.64	
	A60.309	-123 745.60	148 168.97	
	A60.310	-123 745.24	148 151.97	
	A60.311	-123 753.24	148 054.19	
	A60.312	-123 766.55	147 959.01	
	A60.313	-123 774.03	147 891.93	
	A60.314	-123 784.58	147 840.04	
	A60.315	-123 809.98	147 788.09	
	A60.316	-123 865.62	147 711.67	
	A60.317	-123 949.05	147 649.95	
	A60.318	-123 964.22	147 627.85	
	A60.319	-124 013.23	147 554.98	
	A60.320	-124 072.49	147 504.53	
	A60.321	-124 119.50	147 453.75	
	A60.322	-124 131.51	147 436.96	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.323	-124 179.74	147 403.96	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.324	-124 206.67	147 384.32	
	A60.325	-124 273.57	147 355.04	
	A60.326	-124 318.78	147 330.86	
	A60.327	-124 391.69	147 307.90	
	A60.328	-124 464.51	147 274.37	
	A60.329	-124 534.53	147 251.49	
	A60.330	-124 764.71	147 228.12	
	A60.331	-124 790.25	147 209.21	
	A60.332	-124 822.96	147 174.20	
	A60.333	-124 840.74	147 158.55	
	A60.334	-124 862.68	147 150.05	
	A60.335	-124 893.36	147 146.67	
	A60.336	-124 935.91	147 140.81	
	A60.337	-124 961.41	147 141.84	
	A60.338	-125 004.05	147 143.69	
	A60.339	-125 058.53	147 150.74	
	A60.340	-125 177.79	147 264.41	
	A60.341	-125 220.44	147 329.54	
	A60.342	-125 241.57	147 345.67	
	A60.343	-125 284.59	147 376.06	
	A60.344	-125 349.31	147 442.47	
	A60.345	-125 392.66	147 473.19	
	A60.346	-125 413.43	147 482.34	
	A60.347	-125 495.90	147 518.90	
	A60.348	-125 532.65	147 552.15	
	A60.349	-125 631.18	147 616.85	
	A60.350	-125 921.81	147 794.91	
	A60.351	-125 983.01	147 815.41	
	A60.352	-125 989.64	147 817.07	
	A60.353	-126 072.91	147 817.98	
	A60.354	-126 143.73	147 824.34	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.355	-126 195.82	147 841.34	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.356	-126 262.04	147 911.35	
	A60.357	-126 300.49	147 928.75	
	A60.358	-126 343.22	147 927.66	
	A60.359	-126 435.20	147 919.35	
	A60.360	-126 478.23	147 913.46	
	A60.361	-126 517.04	147 901.16	
	A60.362	-126 638.55	147 835.59	
	A60.363	-126 664.85	147 818.79	
	A60.364	-126 681.48	147 807.86	
	A60.365	-126 690.94	147 796.69	
	A60.366	-126 708.85	147 775.83	
	A60.367	-126 732.22	147 756.61	
	A60.368	-126 748.08	147 742.78	
	A60.369	-126 814.55	147 703.49	
	A60.370	-126 853.54	147 681.26	
	A60.371	-126 976.28	147 567.51	
	A60.372	-126 983.16	147 553.41	
	A60.373	-127 009.59	147 510.66	
	A60.374	-127 028.04	147 478.86	
	A60.375	-127 012.21	147 361.40	
	A60.376	-127 053.51	147 082.35	
	A60.377	-127 059.17	147 065.57	
	A60.378	-127 078.62	146 995.93	
	A60.379	-127 091.32	146 967.85	
	A60.380	-127 131.90	146 882.16	
	A60.381	-127 145.87	146 855.67	
	A60.382	-127 213.18	146 758.76	
	A60.383	-127 260.02	146 670.42	
	A60.384	-127 401.81	146 475.24	
	A60.385	-127 425.61	146 444.68	
	A60.386	-127 473.36	146 400.66	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.387	-127 492.78	146 361.91	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.388	-127 539.77	146 297.38	
	A60.389	-127 596.16	146 250.11	
	A60.390	-127 608.69	146 238.12	
	A60.391	-127 636.47	146 195.24	
	A60.392	-127 717.90	146 131.46	
	A60.393	-127 745.91	146 115.19	
	A60.394	-127 809.77	146 073.70	

Budapesti sztereografikus vetület
Proiecţia Stereografică Budapesta

Határjel száma Numărul semnului de frontieră	Jelöletlen határpont száma Numărul punctului de frontieră nemarcat	Koordináták Coordonate		Megjegyzés Observaţii
		Y	X	
1	2	3	4	5
	A60.395	-127 825.08	146 056.70	Meghatározva a 2015. évben Stabilit în anul 2015
	A60.396	-127 875.46	146 035.77	
	A60.397	-127 914.84	146 028.78	
	A60.398	-127 958.46	146 017.39	
	A60.399	-128 045.70	146 026.72	
	A60.400	-128 048.96	146 026.78	
A61		**-128 078.02**	**145 962.84**	csatlakozó pont punct de legătură

Záró rész

A 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés eredményei alapján a műszaki szakértők elkészítették két példányban, magyar és román nyelven a magyar–román államhatár jelen kiegészítő határokmányát (határleírás, ortofotó alapú határtérkép, koordináta-jegyzék).

.....
Varga Norbert
földmérő mérnök, osztályvezető
magyar műszaki szakértő

A 2015. évben a Maros folyó nem szabályozott szakaszán végrehajtott közös ellenőrzés eredményei alapján a műszaki szakértők elkészítették két példányban, magyar és román nyelven a magyar–román államhatár jelen kiegészítő határokmányát az illetékes magyar és román szervek képviselői felülvizsgálták és aláírták.

A határokmányt a belső állami jóváhagyás céljából az illetékes szerveik elé kell terjeszteni. A határokmány a jóváhagyásról szóló kölcsönös értesítés kézhezvételének napján lép hatályba.

Makó, 2016. november 18.

.....
Dr. Lukács János
rendőr dandártábornok, rendőrségi tanácsos
Csongrád Megyei Rendőr-főkapitányság
vezetője

.....
Dr. Péter Sándor
rendőr ezredes, rendőrségi tanácsos
Hajdú-Bihar Megyei Rendőr-főkapitányság
Biharkeresztesi Határrendészeti Kirendeltség
vezetője

Partea finală

În baza rezultatului verificărilor efectuate în comun pe secțiunea neregularizată a râului Mureș în anul 2015, experții tehnici au întocmit prezentul document adițional al frontierei de stat româno-ungare (descrierile frontierei, hărțile frontierei care au ca bază ortofoto și tabelele de coordonate), în două exemplare, în limbile română și maghiară.

.....
Comisar șef de poliție
Rîcu Gheorghe
expert român

În baza rezultatului verificărilor efectuate în comun pe secțiunea neregularizată a râului Mureș în anul 2015, experții tehnici au întocmit prezentul document adițional al frontierei de stat româno-ungare, în două exemplare, în limbile română și maghiară, iar reprezentanții autorităților competente le-au analizat și semnat.

Autoritățile competente vor întreprinde demersurile pentru înaintarea documentului de frontieră spre aprobare conform prevederilor legislațiilor interne proprii în vigoare. Documentul de frontieră va intra în vigoare la data primirii comunicării reciproce privind aprobarea acestuia.

Makó, 18 noiembrie 2016

.....
Chestor de poliție
Bute Liviu
Șeful Inspectoratului Teritorial al
Poliției de Frontieră Sighetu Marmației

.....
Comisar șef de poliție
Cumpănașu Iliuță
Adjunt al șeful Inspectoratului Teritorial al
Poliției de Frontieră Timișoara